

SOMERVILLE CITY COUNCIL

(Ayuntamiento de Somerville)

CALLED MEETING
(REUNIÓN LLAMADA)

May 7, 2019
6:15 P.M.
(7 de mayo de 2019)
(6:15 P.M.)

SOMERVILLE SENIOR CITIZENS CENTER
(CENTRO DE ANCIANOS DE SOMERVILLE)

17510 SH 36 SOUTH, SOMERVILLE, TEXAS
(17510 Carretera nacional 36 del sur, Somerville, Tejas)

AGENDA

(Orden del día)

1. Call to Order
(La llamada para Ordenar)
2. Invocation & Pledge of Allegiance
(Invocacion y Jura de la bandera)
3. City Officers Election – May 4, 2019
(Los Oficiales de la ciudad Eleccion, el 4 de Mayo de 2019)
 - a. Canvass results of City Officers election held on May 4, 2019.
(Solicite resultados de eleccion de Oficiales de Ciudad aguantaron el 4 de Mayo de 2019)
 - b. Resolution R19-010 a resolution and order canvassing the election returns and declaring the results of the City Officers Election held on May 4, 2019.
(La resolucion R19-010, una resolucion y la orden que solicitan los regresos de eleccion y declarar los resultados de los Oficiales de la Ciudad Eleccion aguantaron el 4 de Mayo de 2019)
 - c. Mayor Pro-tem Murray to present Certificates of Election to Mayor and Aldermen elected at the May 4, 2019 City Officers Election.
(El alcadle Pro-tem Murray para presenter Certificados de Eleccion al Alcalde y los Regidores eligieron en el 4 de Mayo, 2019 Oficiales de la Ciudad Eleccion)
 - d. Rose Rosser, City Secretary to Administer Oath of Office to Mayor and Aldermen elected at the May 4, 2019 City Officers Election.
(Rosser Rosa, Secretario de Ciudad para Administrar Juramento de la Oficina al Alcalde y los Regidores eligieron en al Mayo 4, 2019 Oficiales de la Ciudad Eleccion)
 - e. Comments by Mayor and/or Aldermen.
(Los comentarios por Alcalde y/o los Regidores)

4. Brief recess while newly elected Officials take seats at Council Table
(El recreo breve mientras Funcionarios nuevamente elegidos toman asientos en Mesa de Concilla)
5. Mayor makes Selection of Mayor Pro-tem.
(El alcalde Hace seleccion de Alcalde Provisional)
6. Mayor makes Appointment of Municipal Court Judge.
(El Alcalde concierta Cita de Juez Municipal de Tribunal).
8. Adjourn.
(Suspenda)

Date: 05-03-19 Time: 12:00 noon Certified by: Rose Rosser
(La fecha: Puede 3, 2019) (El Tiempo: 12 mediodia) Certificado por: Rosser Rosa)

**CANVASSING ORDER OF
GENERAL ELECTION**

May 4, 2019

CANVASS OF GENERAL ELECTION

I, Don Murray, Mayor Pro-tem,
(Name) (Office)

of Somerville, Texas, met with the Somerville City Council
(Political subdivision holding election) (Body acting as canvassing board)

sitting as the canvassing board to canvass the General election of
May 4, 20 19, on May 7, 20 19 at
Somerville, Texas.

I certify that the figures on the tally sheets correspond with figures on the returns.

Witness my hand this 7th day of May, 20 19.

Presiding Officer of Canvassing Authority

ESCRUTINIO DE LAS ELECCIONES GENERALES

Yo, Don Murray, alcalde Pro-tem, de Somerville, Texas, se reunió con el Somerville Ayuntamiento sentado como la prospección junta al escrutinio de la elección General del 04 de mayo de 2019, en 07 de mayo de 2019 en Somerville, Texas. Certifico que las cifras en las hojas de recuento corresponden con las figuras en los rendimientos. Testigo de mi mano este día 7 de mayo de 2019.

Presidente de la autoridad de promoción

RESOLUTION R19-010

GENERAL ELECTION

May 4, 2019

RESOLUTION NUMBER R19-010

(NÚMERO DE RESOLUCIÓN R19-010)

A RESOLUTION AND ORDER OF THE CITY OF SOMERVILLE, TEXAS CANVASSING THE RETURNS AND DECLARING THE RESULTS OF A CITY OFFICERS ELECTION HELD ON MAY 4, 2019.

(UNA RESOLUCIÓN Y ORDEN DE LA CIUDAD DE SOMERVILLE, TEXAS QUE ANULA LAS DEVOLUCIONES Y DECLARA LOS RESULTADOS DE LA ELECCIÓN DE LOS MANDATARIOS DE LA CIUDAD CELEBRADA EL 4 DE MAYO DE 2019)

WHEREAS, there came on to be considered the returns of an election held on the 4th day of May, 2019 for the purpose of electing the hereinafter named officials, and it appearing from said returns, duly and legally made, that there were cast at said election 241 valid and legal votes; that each of the candidates in said election received the following votes:

(POR CUANTO, se consideraron los resultados de una elección celebrada el 4 de mayo de 2019 con el fin de elegir a los funcionarios nombrados en adelante, y que a partir de dichos informes, debidamente y de forma legal, se dedujo que se habían emitido dichas declaraciones elección 241 votos válidos y legales; que cada uno de los candidatos en dicha elección recibió los siguientes votos:)

FOR MAYOR: PARA ALCALDE:	Votes Received: Votos recibidos:
<u>Michael Bradford</u>	<u>99</u>

FOR ALDERMAN: PARA ALDERMAN:	Votes Received: Votos recibidos:
<u>Angelia Clark Beene</u>	<u>55</u>
<u>Lois Harris</u>	<u>23</u>
<u>Debra Kaye Coleman</u>	<u>84</u>
<u>Fred Elliott</u>	<u>23</u>
<u>Delfino Orozco</u>	<u>100</u>

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF SOMERVILLE, TEXAS THAT:

(AHORA, POR LO TANTO, SE RESUELVE POR EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOMERVILLE, TEXAS QUE:)

1. Said election was duly called; notice of said election was given in accordance with law, and said election was held in accordance with law; and Michael Bradford was duly elected as Mayor and Debra Kaye Coleman and Delfino Orozco were duly elected as Aldermen for the City of Somerville, Texas. Said above named parties are hereby declared duly elected to said respective offices subject to the taking of their oaths of office as provided by the laws of the State of Texas.

(Dicha elección fue debidamente llamada; notificación de dicha elección se dio de acuerdo con la ley, y dijo que la elección se celebró de acuerdo con la ley; y Michael Bradford fue debidamente elegido como alcalde y Debra Kaye Coleman y Delfino Orozco fueron debidamente elegidos como Concejalía de la ciudad de Somerville, Texas. Dichas partes nombradas por la presente se declaran debidamente elegidas para dichas oficinas respectivas sujetas a la toma de sus juramentos de oficio según lo dispuesto por las leyes del estado de Texas.)

2. It is further found and determined that in accordance with the order of this governing body that the City Secretary posted written notice of the date, place and subject of this meeting on the bulletin board located in City Hall, a place convenient to the public, and said notice having been posted and remaining posted continuously for at least 72 hours preceding the date of this meeting. A copy of the return of said posting shall be attached to the minutes of this meeting and shall be made a part thereof for all intents and purposes.

(Además se determina y determina que de acuerdo con la orden de este órgano de gobierno, el Secretario de la Ciudad publicó un aviso por escrito de la fecha, lugar y tema de esta reunión en el tablero de anuncios ubicado en el Ayuntamiento, un lugar conveniente para el público, y dicho aviso se ha publicado y se ha publicado continuamente durante al menos 72 horas antes de la fecha de esta reunión. Se adjuntará una copia de la devolución de dicha publicación al acta de esta reunión y se hará una parte de la misma para todos los efectos.)

DULY PASSED AND APPROVED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF SOMERVILLE, TEXAS THIS THE 7th DAY OF MAY, 2019.

(DULY APROBADO Y APROBADO POR EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SOMERVILLE, TEXAS ESTE EL 7 DE DÍA DE MAYO, 2019.)

APPROVED: (APROBADO:)

Don Murray, Mayor Pro-tem

ATTEST: DAR FE:

Rose Rosser, City Secretary